



**QORTI CIVILI
PRIM' AWLA**

**ONOR. IMHALLEF
JACQUELINE PADOVANI GRIMA**

Seduta ta' l-10 ta' Dicembru, 2013

Citazzjoni Numru. 1092/2009

Avukat Dottor Luigi A. Sansone LL.B. (Hons), LL.D., detentur tal-karta tal-identita' numru 258269 ittra "M", bhala mandatarju specjali ta' Gallaher Limited, kumpanija estera registrata f' *Companies House* (Ingilterra u Wales) bin-numru ta' registrazzjoni 01501573, u b'indirizz registrat ta' Members Hill, Brooklands Road, Weybridge, Surrey KT13 0QU, fir-Renju Unit u b'digriet tat-Tlieta 28 ta' Frar 2012, Avukat Dottor Luigi A. Sansone LL.B. (Hons), LL.D., detentur tal-karta tal-identita' numru 258269 ittra "M", bhala mandatarju specjali ta' JT International S.A., kumpanija estera nkorporata fl-Isvizzera bin-numru ta' registrazzjoni CH-660-1989999-7 u b'indirizz registrat ta' 1, rue de la Gabrielle 1211 Geneva 26, fl-Isvizzera jassumi l-atti tal-kawza minflok Gallaher Limited, kumpanija estera registrata f' *Companies House* (Ingilterra u Wales) bin-numru ta' registrazzjoni 01501573, u b'indirizz

**registrar ta' Members Hill, Brooklands Road,
Weybridge, Surrey KT13 0QU, fir-Renju Unit**

-VS-

- 1. Raymond Borg, b'dettalji ta' identifikazzjoni mhux maghrufa fil-mument tal-prezentata ta' dan l-att, u b'indirizz indikat fuq inkartament kummercjali relattiv bhala dak ta' "104 St. Dominic Str, Valetta";**
U
- 2. EURO FREIGHT SERVICES LIMITED, registrata bl-ittra C numru 25544, u b'indirizz registrar ta' 1 / 2 Spiteri Buildings Triq Ganni Vassallo, Luqa LQA 1511.**

Il-Qorti :

Rat ir-rikors ta' Avukat Dottor Luigi A. Sansone LL.B. (Hons), LL.D., detentur tal-karta tal-identita' numru 258269 ittra "M", bhala mandatarju specjali ta' Gallaher Limited, kumpanija estera registrata f'*Companies House* (Ingilterra u Wales) bin- numru ta' registrazzjoni 01501573, u b'indirizz registrar ta' Members Hill, Brooklands Road, Weybridge, Surrey KT13 0QU, fir-Renju Unit tad-9 ta' Novembru 2009, li jaqra hekk:

- 1. "Illi s-socjeta' attrici Gallaher Limited, maghrufa sew madwar id-dinja nkluza Malta, hija propjetarja ta' diversi trademarks in konnessjoni man-negozju taghha inter alia fi prodotti ta' sigaretti maghrufa bhala "BENSON and HEDGES" / "BENSON & HEDGES";*
- 2. Illi b'hila b'invenzjoni, kif ukoll b'hafna sacrificcju finanzjarju u promozzjoni reklamattiva da parti taghha, is-socjeta' attrici flimkien ma' kumpanniji affiljati ohrajn, kisbet reputazzjoni u avvjament enormi in konnessjoni mal-istess trademarks dwar prodotti ta' sigaretti maghrufa bhala "BENSON and HEDGES" / "BENSON & HEDGES";*
- 3. Illi fost ohrajn is-socjeta' attrici ghandha validament irregistrati f'Malta bhala trademarks is-segwenti u cjioe'*

B&H BENSON & HEDGES (figurattiva, nru 44298), BENSON and HEDGES (kliem, nru 4861), B&H (figurattiva, nru 28564), BENSON & HEDGES GOLD (kliem, nru. 44296), B&H BENSON & HEDGES (figurattiva, nru 21288), B&H BENSON & HEDGES (figurattiva, nru. 46210), u BENSON & HEDGES GOLD (figurattiva, nru. 48710), u dawn kollha dwar prodotti f'kategorija li tinkorpora prodotti ta' sigaretti fost l-ohrajn;

4. *Illi s-socjeta' attrici hija "detentrici ta' dritt" ghall-iskopijiet tad-disposizzjonijiet rilevanti tal-Att Dwar Drittijiet Dwar Propjeta' Intellettwali (Mizuri Intrakonfini) (Kapitolu 414 tal-Edizzjoni Riveduta tal-Ligijiet ta' Malta), biex b'hekk inter alia tgawdi mill-protezzjoni moghtija fl-artikli 2(1)(a)(i) u (iii), 4 u 8 (1) tal-istess kap. 414 fost l-ohrajn;*

5. *Illi recentement waqt l-iskrutinji taht xi wahda mill-proceduri doganali msemmija fl-artiklu 4 tal-istess kap. 414, il-Kontrollur tad-Dwana kien issosspenda r-rilaxx tal-container BSIU 9165061 kontenenti fost l-ohrajn kwantita' ta' prodotti ta' sigaretti gewwa pakketti lkoll go kaxxi tal-kartun, bis-sigaretti li fihom sinjal "B&H" u bil-pakketti u l-kaxxi tal-kartun li fihom sinjali "BENSON & HEDGES" kif ukoll "B&H", liema artikli waslu fid-Dwana ta'Malta destinati ghas-suq lokali, b'inkartament kummercjali relattiv li tindika deskrizzjoni tal-merkanzija kompletament differenti u tindika noltri bhala consignee lil "MR.RAYMOND BORG", b'indirizz hemmhekk indikat ta' "104 St.Dominic Str, Valeta MALTA" (bill of lading nru. GSINMALH906487) u separatament bhala consignee lil "EUROFREIGHT SERVICES LIMITED ", b'indirizz hemmhekk indikat ta' 1, Spiteri Buildings Ganni Vassallo Street Luqa LQA 1511, Malta attention Quentin Zahra" (bill of lading rif. SEA WAYBILL HJSCSINE10875904), u l-istess Kontrollur tad-Dwana informa lis-socjeta' attrici dwar din is-sejba f'cirkostanzi suspetti, sabiex isiru l-verifiki opportuni dwar kontravvenzjonijiet ta' drittijiet dwar propjeta' intellettwali;*

6. *Illi socjeta' attrici giet mgharrfa bis-sejba fit-12 t'Ottubru 2009 u, wara li ezaminat ritratti elettronici ta' kampjuni ta' dawn l-oggetti kif ukoll l-istess kampjuni,*

ikkonfermat lil-istess Kontrollur tad-Dwana li fil-fatt dawn huma oggetti kontraffatti li jikkontravvjenu d-drittijiet taghha dwar propjeta' intellettuali. Minn naha tieghu, il-Kontrollur tad-Dwana ghadha lis-socjeta' attrici kopji ta' dokumenti relattivi li jindikaw bhala consignee lil "MR. RAYMOND BORG", b'indirizz hemmhekk indikat ta' "104 St.Dominic Str, Valeta, MALTA" (bill of lading nru. GSINMALH906487) u separatament bhala consignee lil "EUROFREIGHT SERVICES LIMITED ", b'indirizz hemmhekk indikat ta' 1, Spiteri Buildings Ganni Vassallo Street Luqa LQA 1511, Malta attention Quentin Zahra" (bill of lading rif. SEA WAYBILL HJSCSINE10875904);

7. *Illi effettivamnet allura, l-oggetti lkoll mertu ta' din il-vertenza, li minn informazzjoni rcevuta mill-Kontrollur tad-Dwana jidher li huma b'kollox 550 kaxxa tal-kartun b'10 pakkett f'kull kaxxa tal-kartun u b'20 sigarett f'kull pakkett (total ta' 110,000 sigarett), jikkontravvjenu d-drittijiet dwar propjeta' intellettuali tas-socjeta' attrici. Ghal dan il-kaz japplikaw ukoll inter alia u oltre d-disposizzjonijiet ta' ligi ndikati fil-paragrafu numru 4 ta' dan ir-rikors guramentat, id-disposizzjonijiet rilevanti tal-artikli 10 u 14 sa 19 tal-Att tal-2000 Dwar it-Trademarks (Kap. 416);*

8. *Illi l-Kontrollur tad-Dwana pprefigga terminu sad-9 ta' Novembru 2009 (inkluz) sabiex is-socjeta' attrici taghtih prova li nbnew l-opportuni procedimenti gudizzjarji civili li jwasslu ghal decizzjoni sostantiva dwar il-merti tal-kaz;*

9. *Illi l-esponent nomine jaf personalment bil-fatti kollha dikjarati;*

10. *Illi ghalhekk kellha ssir din il-kawza;*

Ghaldaqstant ghar-ragunijiet hawn qabel premissi l-attur nomine umilment jitlob li dina l-Onorabbli Qorti:

1. *Tiddikjara li l-oggetti konsistenti fi kwantita' ta' prodotti ta' sigaretti gewwa pakketti lkoll go kaxxi tal-kartun, bis-sigaretti li fihom sinjali "B&H" u bil-pakketti u l-kaxxi tal-kartun li fihom sinjali "BENSON & HEDGES" kif ukoll "B&H", ilkoll bhal dawk tas-socjeta' attrici u*

Kopja Informali ta' Sentenza

prezentati b'mod prominenti, u li kollha jinsabu prezentament mizmuma taht l-awtorita' tal-Kontrollur tad-dwana wara li huwa kien sab li l-container BSIU 9165061 kien fih l-imsemmija oggetti, jikkontravvjenu d-drittijiet ta' proprjeta' intellettuali tas-socjeta' attrici;

2. *Tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddisponi minn tali oggetti ' lhinn mill kaniali tal-kummerc b'dak il-mod li jipprekludu xi hsara lis-socjeta' attrici jew tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddistruggi dawk l-oggetti, f'kull kaz minghajr ebda kumpens lill-u ghas-spejjez ta'l-konvenuti;*

3. *Tiehu, jew tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiehu dwar dawk l-oggetti, kull mizura ohra li jkollha l-effett li effettivament iccahad lill-konvneuti mill-beneficcj ekonomiци tat-transazzjoni;*

4. *Tordna li l-konvenuti ghandhom ibatu l-ispejjez kollha konnessi mal-mizuri ordnati ai termini tat-tieni u tat-tielet talbiet attrici, inkluz dawk tat-trasport tal-imsemija oggetti ghall-hazna qabel id-distruzzjoni eventwali tagghom, tal-hazna stess, tat-trasport mill-lok tal-hazna sal-lok tal-eventwali distruzzjoni, tad-distruzzjoni stess.*

Bl-ispejjez kontra l-konvenuti li jibqghu minn issa ngunti ghas-subizzjoni tagghom."

Rat il-lista tax-xhieda ndikati mis-socjeta' rikorrenti u l-elenku ta' dokumenti esebiti mar-rikors guramentat;

Rat li l-atti tar-rikors guramentat u tal-avviz tas-smiegh gew debitament notifikati lis-socjeta intimata skond il-ligi;

Rat ir-risposta ta' Euro Freight Services Limited tal-14 ta' Dicembru 2009 li taqra hekk (a fol. 96 et seq.):

1. *"Illi fil-mertu, l-attur noe ghandu jgib il-prova skont il-grad rikjest mill-Ligi li l-oggetti mertu tal-kawza humiex fil-fatt jikkontravvjenu d-drittijiet ta' proprjeta' intellettuali vantati mill-attur noe;*

2. *Illi t-tieni u t-tielet talbiet ta' l-attur noe fl-ezekuzzjoni taghhom huma proponibbli biss lejn persuna li ma hiex parti tal-kawza, u ghaldaqstant, sakemm tali ordni ma jkunx dirett lejn il-konvenuti jew min minnhom, tali talbiet ma jistghux jintlaqghu, kif redatti – ghaldaqstant il-gudizzju ghandu jirrizulta li mhux integru;*

3. *Illi minghajr pregudizzju ghall-premess, it-talbiet attrici huma infondati fil-fatt u fid-dritt u ghandhom jigu micudha bl-ispejjez kontra l-istess attur noe, ghaliex kif se jigi ppruvat waqt it-trattazzjoni tal-kawza, l-involviment ta' l-eccipjenti kien purament ta' receiving agent, u ghalhekk it-talbiet attrici ma jistghux iregu fil-konfront taghha stante li l-Artikoli 14-19 tal-Kap. 416 tal-Ligijiet ta' Malta huma diretti kontra min effettivament qiegħed jikser id-drittijiet ta' proprjeta' intelletwali, mentri l-eccepjenti garret skond il-bill of lading li nghatat lilha, u certament qdied l-obbligi kollha taghha qua carrier abbazi tad-dokumentazzjoni relattiva u legali, u bl-ebda mod ma' l-eccepjenti tista' titqies responsabbli jekk il-kontenut tal-container ma kienx konformi mad-dokumenti relattivi, jew jikkontravvjani xi dritt jew xi ligi, kif allegat mill-attur noe;*

4. *Illi minghajr pregudizzju ghar-raba' eccezzjoni, f'kaz li tintlaqa' l-ewwel talba attrici, l-eccepjenti m'ghandha ebda interess xi jsir mill-oggetti mertu ta' din il-kawza, hlief ghal dak sollevat fit-tielet eccezzjoni, u tirrizerva d-drittijiet kollha taghha versu l-persuni kollha koncernati ghall-kumpens ghad-danni kollha li qegħda, u ghad isoffri, kif ukoll ghall-hlas tas-servizzi rezi naxxenti mill-Bill of Lading de quo;*

5. *Illi minghajr pregudizzju ghall-premess, ghal kull buon fini jigi rilevat bir-rispett, u dan bhala amicus curiae, illi d-distruzzjoni ta' l-oggetti maqbuda zgur sejra tintralca l-investigazzjonijiet tal-Pulizija u l-Inkjesta Magisterjali, li ghadha ghaddejja sal-lum, in kwantu ssir id-distruzzjoni ta' l-ahjar prova f'kaz li jittiehdu proceduri kriminali;*

6. *Illi in kwantu ghar-raba' talba, din m'ghandhiex tintlaqa' fil-konfront ta' l-esponenti, u dan stante illi*

Kopja Informali ta' Sentenza

b'referenza ghat-tielet eccezzjoni, ghandha tigi liberata mill-osservanza tal-gudizzju ghar-raguni hemm moghtija.

Salv eccezzjonijiet ulterjuri"

Rat illi l-intimat Raymond Borg, ghalkemm debitament notifikat bir-rikors guramentat, ma pprezentax risposta u ghalhekk huwa kontumaci.

Semghet ix-xhieda bil-gurament;

Rat id-digriet tal-5 t'Ottubru 2010 illi bih gie nominat l-Perit Legali Dr. Ian Vella Galea;

Rat ir-relazzjoni minnu prezentata u mahlufa fit-2 ta' Mejju 2013;

Rat in-nota ta' sottomissjonijiet Avukat Dottor Luigi A. Sansone LL.B. (Hons), LL.D., detentur tal-karta tal-identita' numru 258269 ittra "M", bhala mandatarju specjali ta' Gallaher Limited, kumpanija estera registrata f'*Companies House* (Ingilterra u Wales) bin- numru ta' registrazzjoni 01501573, u b'indirizz registrat ta' Members Hill, Brooklands Road, Weybridge, Surrey KT13 0QU, fir-Renju Unit, tal-10 ta' Marzu 2011 (a fol. 136 et seq.);

Rat in-nota ta' sottomissjonijiet tas-socjeta' konvenuta Eurofreight Services Ltd tat-23 ta'Gunju 2011 (a fol. 157 et seq.);

Rat id-dokument ezebiti u l-atti kollha tal-kawza;

Semghet it-trattazzjoni tal-partijiet;

Ikkonsidrat:

Illi r-rikorrent noe xehed li gie infurmat mid-Dipartiment tad-Dwana (a fol. 30) li ai termini tal-Kap. 37 tal-Ligijiet ta' Malta, tal-Kap. 414 tal-Ligijiet ta' Malta u EC Regulation 1383/2003, gew issekwestrati kunsinna ta' sigarretti bil-marka 'BENSON & HEDGES', liema kunsinna kienet parti mill-kontenut li nstab fil-container BSIU 9165061 ex vessel

HANJIN BRUSSELS u li, fl-opinjoni tad-Dipartiment tad-Dwana, dawn is-sigarretti kienu kontra l-ligi, senjament jikkontravvjenu d-drittijiet ta' proprjeta' intellettuali tas-socjeta' attrici, u ghalhekk l-attur noe ntablab jivverifika l-autenticita' tal-istess.

George Agius, ghan-nom tal-Kontrollur tad-Dwana, xehed li fil-*container* in kwistjoni kienu nstabu sigarretti bil-marka 'B&H' f'pakketti li fihom sinjali 'BENSON & HEDGES' u 'B&H' u li l-istess pakketti kienu gewwa kaxxi tal-kartun b'sinjali 'BENSON & HEDGES' u 'B&H' fil-kwantita' ta' hdax-il (11) kaxxa b'ghaxart elef (10,000) sigarrett kull kaxxa li ghalhekk jammontaw ghal 110,000 sigarett. Ir-rapprezentant tad-Dwana xehed li dan il-kaz gie rregistrat mid-Dwana bin-numru 70/09/59 u li s-sigaretti ghadhom mizmuma mid-Dwana u hemm investigazzjoni Kriminali ghaddejja f'dan ir-rigward.

Mill-komunikazzjoni bejn il-Kontrollur tad-Dwana u r-rikorrenti noe qabel ma giet intavolata l-kawza odjerna (Dok L a fol. 22 et seq.) jirrizulta li r-rikorrent noe informa lill-Kontrollur tad-Dwana illi l-oggetti mertu tal-kawza kienu *counterfeits* u li proceduri civili kienu ser jigu intavolati nhar id-9 ta' Novembru 2009. Ir-rikorrent noe kkonferma li metasehht i-sekwestru tal-oggetti, mertu tal-kawza odjerna, hu rcieva *emails* u kampjuni tal-istess oggetti minghand l-ufficjali tad-Dwana u ghalhekk informa lis-socjeta' rikorrenti li minn naha taghha kkonfermat illi l-oggetti sekwestrati kienu falsifikati. Ghalhekk, ir-rikorrent noe informa b'dan lill-Kontrollur tad-Dwana u istitwixxa l-azzjoni odjerna skont il-ligi.

Flimkien mar-rikors guramentat ir-rikorrent noe pprezenta *inter alia* estratt mir-Registru tat-Trademarks ta' Malta dwar it-trademark bin-numru ta' registrazzjoni 44298 – *B&H BENSON & HEDGES* (Dok. B);
estratt mir-Registru tat-Trademarks ta' Malta dwar it-trademark bin-numru ta' registrazzjoni 4861 – *BENSON and HEDGES* (Dok. C);
estratt mir-Registru tat-Trademarks ta' Malta dwar it-trademark bin-numru ta' registrazzjoni 28564 – *B&H* (Dok. D);

estratt mir-Registru tat-Trademarks ta' Malta dwar it-trademark bin-numru ta' registrazzjoni 44296 – BENSON & HEDGES GOLD (Dok. E);

estratt mir-Registru tat-Trademarks ta' Malta dwar it-trademark bin-numru ta' registrazzjoni 21288 – *B&H BENSON & HEDGES* (Dok. F);

estratt mir-Registru tat-Trademarks ta' Malta dwar it-trademark bin-numru ta' registrazzjoni 46210 – *B&H BENSON & HEDGES* (Dok. G);

certifikat ta' registrazzjoni tat-trademark bin-numru ta' registrazzjoni 48710 – *BENSON & HEDGES GOLD* (Dok. H);

kopja tal-*bill of lading* rif. GSINMALH906487 (Dok. I);

kopja tal-*bill of lading* rif. SEA WAYBILL HJSCSINE10875904 (Dok. J);

kopja ta' komunikazzjoni bejn il-Kontrollur tad-Dwana u r-rikorrent noe qabel ma giet intavolata l-kawza odjerna (Dok. L);

u ritratti ta' kampjuni tal-oggetti in kwistjoni (Dok. M).

Mill-*bill of lading* HJSCSINE10875904 (Dok. J a fol. 20) jirrizulta li l-*container* in kwistjoni telaq minn Singapore destinat ghal Malta. Il-*bill of lading* tindika li l-*container* kien fih diversi oggetti li pero' ma jinkludux sigaretti. Skont l-istess *bill of lading*, kienu indikati bhala '*consignee*' kemm is-socjeta' intimata Euro Freight Services Limited u anke l-intimat Raymond Borg.

Jean-Michel Flu, in rapprezentanza tas-socjeta' attrici Gallaher Limited, xehed li hu joffri s-servizzi tieghu lis-socjeta' attrici u lill-kumpaniji kollha li jiffurmaw parti mill-grupp ta' kumpaniji tal-Japan Tobacco Group of Companies, li minnha s-socjeta' attrici tiffurma parti. Ix-xhud spjega li mir-ritratti tas-sigarretti, l-pakketti u l-kaxxi kkonfiskati mibghuta minn Dr. Luigi A. Sansone, hu cert li dawn ma kienux manifatturati bill-kunsens ta' jew mis-socjeta' attrici jew xi kumpanija tal-Japan Tobacco Group of Companies. Ix-xhud spjega li l-prodotti in kwistjoni jiksru d-drittijiet tas-socjeta' attrici Gallaher Limited in kwantu proprjetarja tat-*Trade Marks* bin-numri ta' registrazzjoni 44298 – *B&H BENSON & HEDGES*; 4861 – BENSON and HEDGES; 28564 – *B&H*; 44296 –

BENSON & HEDGES GOLD; 21288 – *B&H BENSON & HEDGES*; u 48710 – *BENSON & HEDGES GOLD*, u dan peress li l-prodotti ghandhom trademark li ma tistax tigi distinta fl-aspetti essenzjali taghha mill-imsemmija trademarks tal-kumpanija Gallaher Limited.

Permezz ta' nota pprezentata nhar l-10 ta' Dicembru 2009 ir-rikorrent nomine ezebixxa *inter alia*, estratt mir-Registru tat-*Trademarks* ta' Malta dwar it-*trademark* bin-numru ta' registrazzjoni 48710 – *BENSON & HEDGES GOLD* (a fol. 72 u 73); dikjarazzjoni dwar l-oggetti mertu tal-kawza mahruga minn Marianne Gericke, rapprezentanta tas-socjeta' JT International Germany GmbH, li permezz taghha gie ddikjarat li, wara li sar ezami ta' kampjun tal-oggetti mertu tal-kawza, rrizulta li certi parametri ta' prodott, pakkett u ppakkeggjar jiddevja mill-istandards tas-socjeta' JT International Germany GmbH li hija l-proprjetarja, tramite l-affiljati taghha, tal-marki Benson & Hedges f'numru ta' swieq inkluz Malta. Gie ddikjarat ukoll li it-*trademark* Benson & Hedges huwa wkoll licenzjat lil British American Tobacco f'certi swieq *duty free* (a fol. 83); dikjarazzjoni dwar l-oggetti mertu tal-kawza mahruga minn Marc Lambert, *senior analyst* mas-socjeta' British American Tobacco, li permezz taghha gie ddikjarat li, wara li sar ezami ta' kampjun tal-oggetti mertu tal-kawza, rrizulta li dan il-kampjun ta' oggetti ma giex manifatturat minn jew bl-awtorizzazzjoni tas-socjeta' British American Tobacco u ghalhekk huwa falsifikat u dan in kwantu l-prodott instab li hu ta' kwalita' inferjuri ghal dak genwin u l-ippakkettar hu inkonsistenti mal-istandards tas-socjeta' British American Tobacco (a fol. 87 u 88).

Noel Chircop, *General Manager* u azzjonist tas-socjeta' intimata Euro Freight Services Limited, xehed li l-kumpanija intimata kienet giet appuntata bhala *receiving and booking agent* tal-kumpanija CWT/GlobeLink ta' Singapore. Ix-xhud spjega illi din il-kumpanija CWT/GlobeLink taghmel *consolidations* u cioe' *freight forwarders*, madwar id-dinja, jaghtu x-xoghol lilha biex hi tidistribwih fid-destinazzjonijiet fejn topera u ghalhekk 90% tax-xoghol generat ikun gej minn barra l-pajjiz. Fil-kaz in dezamina, x-xoghol gie bbukkjat minn *freight*

forwarder barrani Holland-Freight Bridge - li ghadha l-*booking* lill-ufficcju ta' CWT Globelink f'Dubai li huwa maghruf bhala GlobeLink West Star Shipping LLC-Jebel Ali, li hija *branch* tal-kumpanija CWT GlobeLink. Chircop xehed li x-xoghol gie bbukkjat u l-*freight* imhallas minn barra u intbaghat mill-origini tieghu ghal Singapore biex jigi trasportat ghal Malta. Ix-xhud spjega li meta jkun hemm bizzejjed xoghol biex jimtela' l-*container* ghad-destinazzjoni finali, l-kumpanija taghmel dan u tibghat il-*container*, u hekk gara fil-kaz in ezami.

Ix-xhud spjega illi s-socjeta' intimata tigi nformata b'dan ix-xoghol li jkun tghabba fil-*container* billi tircievi il-manifest permezz ta' email bid-deskrizzjoni tar-riceviture kollha li ghandhom ix-xoghol fil-*container* u d-deskrizzjoni tal-kontenut, bil-piz u l-kubagg. F'dan il-kaz, ix-xoghol mgħobbi kien gie iddikjarat bhala *household goods*. Sussegwentement, is-socjeta' intimata ppreparat id-dikkjarazzjoni lid-Dwana skont il-manifest li rceviet u peress li dan ix-xoghol kien gej minn barra l-Ewropa, l-*container* ried jinhatt fil-prezenza tal-ufficcjali tad-dwana. Wara dan il-process, id-Dwana harget *TD ID number* a bazi ta' liema harget in-*notice of arrival* lill-persuna indikata bhala destinararja fuq il-*bill of lading* u cioe' l-intimat Raymond Borg.

Ix-xhud spjega wkoll id-differenza bejn *House Bill of Lading* u *Master Bill of Lading*. Meta l-agent, li f'dan il-kaz kien CWT Globelink, jimla' l-*container* b'diversi konsenji ghal klijenti differenti, bil-maggioranza tax-xoghol generat minn barra l-pajjiz, huwa jibbukja l-*container* ma' linja merkantili u johrog il-*master bill of lading* minghand l-istess linja. Dan il-*master bill of lading* jindika bhala *shipper* l-agent innifsu, filwaqt li r-ricevitur ikun ir-*receiving agent* li jirrapprezenza d-destinazzjoni finali, li f'dan il-kaz, kienet is-socjeta' intimata. Il-*master bill of lading* jinkludi wkoll deskrizzjoni generali tal-kontenut tal-*container*. Ix-xhud xehed li bhala *freight forwarders*, u ghalhekk mhux id-destinatarji jew is-sidien tal-merkanzija, **huma qatt ma jistghu jkunu jafu jekk il-merkanzija tkun differenti minn dik kif deskritta fil-*master bill of lading***. L-agent ta' barra jiddikjara u jiddiskrivi l-merkanzija bhala '**said to**

contain' jew 'STC', li tfisser li l-agenti jiddikjaraw dak li qalulhom min baghat ix-xoghol. F'dan ir-rigward ix-xhuda spjega li la l-agent ta' barra u lanqas is-socjeta' intimata m'ghandhom l-obbligu jew id-dritt li jifthu l-*pallets* biex jispezzjonaw il-kontenut.

Ix-xhud spjega li peress li l-*container* ikun mimli b'konsenji differenti ghal ricevitori differenti, tinhareg *master bill of lading* lill-agent li jirraprezenta lil minn baghat ix-xoghol biex dan ikun jista' jipprocedi bil-garr tal-*container* mix-xatt ghall-*groupage complex* ta' Hal Far fejn ix-xoghol jinhatt mill-*container* fil-prezenza tal-ufficjali tad-Dwana, issir l-*end of consolidation* min-naha tad-Dwana u l-agent ikun jista' johrog *notice of arrivals* u *delivery orders* lid-destinatarji proprji tax-xoghol kif indikat fuq il-manifest u l-*house bill of lading*. Ghalhekk, id-destinatarju proprju jigi indikat biss fuq il-*house bill of lading*. Fil-kaz odjern is-socjeta' intimata tidher bhala l-*consignee* tal-*master bill of lading* filwaqt li l-intimat Raymond Borg jidher bhala *consignee* fuq il-*house bill of lading* u ghalhekk mill-*house bill of lading* is-socjeta' intimata rat li x-xoghol kellu jasal ghand l-intimat Raymond Borg u mill-informazzjoni fuq l-*stess house bill of lading* inhargitlu *notice of arrival*.

Ix-xhud spjega illi mill-*bills of lading* jidher li l-konsejna la giet ibbukkjata minn Malta u lanqas kien hemm xi hlas ta' *freight* minn Malta. L-involviment tas-socjeta' intimata kien limitat biss ghar-riceviment tal-*container* skont il-*master bill of lading* u l-hrug tan-*notices of arrival* skont il-*house bill of lading*, liema informazzjoni giet mill-agent f'Singapore u s-socjeta' intimata la kellha kuntatt ma' min inkariga lill-agent f'Singapore u lanqas mal-intimat Raymond Borg.

Noel Chircop ezebixxa l-manifest li s-socjeta' intimata tircievi fuq kull container li jitghabba (Dok. NC1). Ix-xhud ikkonferma illi s-socjeta' intimata harget *invoice* ghall-konsejna in kwistjoni pero' xehed li ma thallsitx taghha u ma mar hadd biex jigbor ix-xoghol. Ix-xhud ezebixxa wkoll: email li turi li s-socjeta' intimata giet appuntata agent ta' CWT Globelink (Dok. NC2);

bill of lading li turi li x-xoghol mexa minn Dubai ghal Singapore (Dok. NC3); *covering email* li permezz taghha s-socjeta' intimata rceviet il-manifest (Dok NC4); *notice of arrival* li juri l-hlas li ghandu jsir mill-intimat Raymond Borg (Dok. NC5); *gate pass out* li huwa d-dokument li permezz tieghu jinhareg ix-xoghol mid-dwana (Dok. NC6); *delivery order* li turi li s-socjeta' intimata kienet ghaddiet ix-xoghol (Dok. NC7); dokument li s-socjeta' intimata tibghat lid-dwana biex jaghtuha *TD ID number* li huwa numru mahrug mid-Dwana sabiex tista' tinhareg l-ordni lill-klijenti (Dok. NC8); kopja tal-*invoice* li s-socjeta' intimata harget lill-intimat Raymond Borg u li ma thallsitx (Dok. NC9); lista ta' spejjez inkorsi mis-socjeta' intimata in konnessjoni mal-merkanzija in kwistjoni (Dok. NC10) u cioe' rcevuta ta' hlas lil Sullivan Shipping ghall-ispejjez tal-gar tal-container (Dok. NC10a), parti mill-ispejjez tal-*Freeport* (Dok. NC10b), spejjez tal-burdnara tas-socjeta' intimata biex itellghu x-xoghol mix-xatt sa Hal-Far Groupage Complex u sabiex jinhatt ix-xoghol (Dok. NC10c), spejjez tal-*Freeport* (Dok. NC10d). Ix-xhud ezebixxa wkoll il-*master bill of lading* li tohrog mis-*shipping line* ghal container shih, irrispettivament tal-kontenut tieghu (Dok. NC11).

Ix-xhud spjega illi bhala *shipper* dejjem jidher l-agent ta' barra u bhala *consignee* jidher *receiving agent* li f'dan il-kaz kienet is-socjeta' intimata. Ix-xhud ezebixxa wkoll *house bill of lading* li tohrog mill-agent u tohrog *bill of lading* ghal kull konsejna li hemm fil-*container*, indirizzata lil min ghandu jircievi x-xoghol u cioe' sid ix-xoghol (Dok. NC12).

In kontro-ezami, George Agius in rapprezentanza tal-Kontrollur tad-Dwana xehed li s-socjeta' intimata hija wahda mill-*consignees* kif jirrizulta mill-*bill of lading* Dok. J a fol. 20 tal-process filwaqt li isem l-intimat Raymond Borg bhala *consignee* jirrizulta minn Dok. I a fol. 19 tal-process. Ix-xhud spjega illi s-socjeta' intimata suppost tkun taf x'se jghabbu fil-*container* u dan ghaliex bir-regolamenti tad-dwana, fejn jidhol affarijiet ta' *high value* jew perikoluzi,

huma jridu jindikawhom. Ix-xhud qal li xoghol is-socjeta' intimata huwa li tivverifika l-kontenut mad-dokumenti u cioe' li tiftah il-kaxxa partikolari u b'hekk ghandhom jefghu r-responsabbilita' tal-kontenut. Ix-xhud spjega li l-ewwel dokument li jintalab mid-Dwana hija l-*master bill of lading* u meta jkun kaz ta' *groupage* kull *cargo* ikollu *bill of lading* iehor li f'dan il-kaz kienet tindika lill-intimat Raymond Borg, pero' l-*container* kollu kien jindika lis-socjeta' intimata.

B'referenza ghal Dok. I a fol 19 tal-process, ix-xhud qal illi l-ittri 'STC' ifissru '*said to contain*' li titnizzel mill-persuni li jibghatu x-xoghol minn barra u ghalhekk huma ma jafdawhiex. Ix-xhud qal ukoll li n-*notice of seizure* (Dok. Y) inharget mill-Kontrollur tad-Dwana fil-konfront tas-socjeta' intimata in kwantu hi kkunsidrata bhala l-importatur tal-*container* u li din in-*notice* inharget ai termini tal-artikolu 5 tal-Kap. 414 tal-Ligijiet ta' Malta fuq applikazzjoni tar-rikorrent noe.

Il-Qorti wara li ezaminat u analizzat ir-relazzjoni tal-Perit Legali Dr. Vella Galea, taghraf illi ghandha takkolji il-maggiorparti tar-rezultanzi minnu raggunti ghajr kif ser jigi spjegat .

Ikkonsidrat:

Il_Qorti sejra tezamina l-ewwel eccezzojni tas-socjeta' intimata u cioe' : *l-attur noe ghandu jgib il-prova skont il-grad rikjest mil-Ligi li l-oggetti mertu tal-kawza humiex fil-fatt jikkontravjenu d-drittijiet ta' proprjeta' intellettuali vantati mill-attur noe.*

L-Artikolu 2(1) tal-Kap. 414 tal-Ligijiet ta' Malta tipprovdi dwar, oggetti falsifikati li jikkontravjenu dritt dwar proprjeta' intellettuali. Mill-provi prodotti jirrizulta li s-socjeta' rikorrenti tgwadi minn dritt dwar proprjeta' intellettuali in kwantu hi l-proprjetarja tal-marki 'BENSON & HEDGES', 'BENSON and HEDGES', 'B&H' u 'BENSON & HEDGES GOLD', liema marki huma rregistrati f'Malta bhala trademark bin-numri 44298, 4861, 28564, 44296,

Kopja Informali ta' Sentenza

21288, 46210 u 48710, u tipproduci fost l-ohrajn sigaretti bl-isem 'BENSON & HEDGES' / 'BENSON and HEDGES.'

L-istess Artikolu 2(1) tal-Kap. 414 jipprovdi li s-segweni jikkostitwixxu oggetti falsifikati:

(i) oġġetti, inkluż l-ippakkettjar tagħhom, li jkollhom fuqhom mingħajr awtorizzazzjoni trade mark li tkun identika mat-trade mark validament reġistrata għar-rigward tal-istess tip ta' oġġetti, jew li ma tkunx tista' tigi distinta fl-aspetti essenzjali tagħha minn trade mark tali, u li b'daqstant tikkontravvjani d-drittijiet tat-trade mark involuta taħt il-liġi ta' Malta;

(ii) omissis

(iii) materjal tal-ippakkettjar li jkun fih it-trade marks ta' oġġetti falsifikati, ipprezentati separatament fl-istess ċirkostanzi bħalma jkunu l-oġġetti msemmija fis-subparagrafu (i).

Mill-provi prodotti, senjatament mix-xhieda ta' Jean-Michel Flu (a fol. 42) u ta' Marc Lambert (a fol. 87) li ezaminaw bir-reqqa l-oggetti in kwistjoni importati fil-container BSIU 9165061, **jirrizulta li dawn l-oggetti ma gewx immanifatturati mis-socjeta' attrici jew bil-kunsens tagħha u li ghalhekk huma falsifikati kwantu għall-oggetti, kif ukoll l-ippakkettjar tagħhom li għandhom fuqhom is-sinjali 'B&H' u 'BENSON & HEDGES', li hu identiku għat-trade marks proprjeta' tas-socjeta' rikorrenti, u dan mingħajr l-awtorizzazzjoni tas-socjeta' rikorrenti.**

Illi għalhekk, gie ppruvat b'mod sodisfacenti li l-oggetti mertu tal-kawza jikkontravvjenu d-dritt ta' properjeta' intellettuali tas-socjeta' rikorrenti.

Għaldaqstant il-Qorti, tichad l-ewwel eccezzjoni tas-socjeta' intimata.

Is-socjeta' intimata permezz tat-tielet eccezzjoni taghha eccepjet is-segwenti: *it-talbiet attrici huma infondati fil-fatt u fid-dritt u ghandhom jigu micudha bl-ispejjez kontra l-istess attur noe, ghaliex kif se jigi ppruvat waqt it-trattazzjoni tal-kawza, l-involviment ta' l-eccipjenti kien purament ta' receiving agent, u ghalhekk it-talbiet attrici ma jistghux iregu fil-konfront taghha stante li l-Artikoli 14-19 tal-Kap. 416 tal-Ligijiet ta' Malta huma diretti kontra min effettivament qiegħed jikser id-drittijiet ta' proprjeta' intelletwali, mentri l-eccepjenti garret skond il-bill of lading li inghatat lilha, u certament qdied l-obbligi kollha taghha qua carrier abbazi tad-dokumentazzjoni relattiva u legali, u bl-ebda mod ma' l-eccepjenti tista' titqies responsabbli jekk il-konvenut tal-container ma kienx skond dak allegat mill-attur noe u konformi mad-dokumenti relattivi;*

Is-socjeta' intimata issostni li hi mhijiex responsabbli għall-kwalsiasi kontravvenzjoni tad-drittijiet ta' proprjeta' intellettwali tas-socjeta' rikorrenti in kwantu l-involviment taghha f'dan il-kaz, kien sempliciment ta' *receiving agent* tal-merkanzija fil-kariga taghha ta' *freight forwarder*, u ghalhekk li tircievi l-merkanzija hawn Malta ghan-nom tad-destinatarju, liema merkanzija giet mibghuta lilha minn *freight forwarder* esteru fuq ordni tad-destinatarju, u li tghaddi din il-merkanzija lill-istess destinatarju. Jidher li hemm qbil bejn il-partijiet li r-rwol tas-socjeta' intimata f'dan il-kaz kien wiehed ta' *freight forwarder* pero' s-socjeta' rikorrenti spjegat li l-kawza odjerna giet esperita anki fil-konfront tas-socjeta' intimata in kwantu fil-*bill of lading* (Dok. J a fol. 20) din tissemma' bhala *consignee*.

F'dan ir-rigward is-socjeta' intimata spjegat b'mod dettaljat u konvincenti r-raguni ghalfejn issemmiet bhala *consignee* fil-*bill of lading* a fol. 20 u cioe' li dan kien kaz ta' *groupage* fejn is-'*shipper*' esteru CWT/GlobeLink ghabba diversi konsenji li kienu intizi ghal destinatarji differenti f'*container* wiehed, liema *container* kien mibghut lejn Malta u ghal liema inharget *Master bill of lading* (a fol. 20) u li tinkludi deskrizzjoni tal-konsenji kollha (anke dawk mhux relatati mal-kaz odjern). Hija fuq din il-*Master bill of lading* li s-socjeta' intimata hija indikata bhala *consignee* u ghalhekk dan ifisser li hija l-persuna inkarigata li tircievi l-*container*

bil-konsenji kollha. Is-socjeta' intimata spjegat ukoll li oltre dan il-*Master bill of lading*, is-'*shipper*' esteru hareg ukoll *house bill of lading* ghal kull konsenja individwali li kienet tinsab fil-*container*, fuq liema *house bill of lading* kien hemm deskrizzjoni tal-kontenut ta' dik il-konsenja partikolari u fejn l-intimat Raymond Borg wahdu kien indikat bhala *consignee* (Dok. I a fol. 19).

Da parti taghha, u nonostante din l-ispjegazzjoni tas-socjeta' intimata, s-socjeta' rikorrenti ssostni li dan il-fatt *per se* li s-socjeta' intimata hija indikata bhala *consignee* hija sufficjenti sabiex tpoggiha fl-istess keffa tal-intimat l-iehor Raymond Borg in kwantu hija "*dikjarant*" kif definit fl-Artikolu 2(1) tal-Kap. 414 u cioe' hi importatur, destinatarju, esportatur jew sid tal-oggetti, jew in kwantu hija persuna involuta fl-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 4 tal-Kap. 414 ossia d-dhul gewwa Malta ta' oggetti li jikkontravjenu dritt ta' proprjeta' intellettuali.

Il-Qorti tinnota li l-persuna tad-"*dikjarant*" ma tinkwadrax ruha u fil-fatt anqas tissemma' fl-Artikolu 8 tal-Kap. 414, a bazi ta' liema huma msejsa t-tieni, t-tielet u r-raba' talbiet rikorrenti. L-Artikolu 8(1) jipprovdi li l-mizuri hemm msemija relattivi ghall-infurzar tal-jeddijiet tad-detentur tad-dritt ta' proprjeta' intellettuali, ghandhom isehhu minghajr ebda kumpens lil, u ghas-spejjez ta', l-importatur, esportatur jew sid ta' l-oggetti **u mhux tad-dikjarant**, li kif gia inghad din il-persuna kif definita' fl-Artikolu 2(1) ma tinkwadrax ruhha f'dan l-Artikolu 8 tal-Kap.414.

Il-Qorti tinnota wkoll li l-*bills of lading* relattivi ma nhargux mis-socjeta' intimata izda minn terzi; li l-ordni in kwistjoni originat minn terzi minghajr l-ebda involviment da parte tas-socjeta' intimata; li l-merkanzija fuq il-*bills of lading* in kwistjoni giet deskritta minn terzi bhala *household goods* u mhux sigarretti; u li d-destinatarju finali kif indikat fuq il-*house bill of lading* relattiva ghall-merkanjiza in kwistjoni hu l-intimat Raymond Borg. In oltre, ghalkemm ma hemm l-ebda definizzjoni tal-kelma '*importatur*' fil-Kap. 414, il-Qorti tqis li din ma tinkludix il-*freight forwarder* kif argumentat is-socjeta' rikorrenti fin-nota ta'

sottomissjonijiet taghha izda l-importatur ghandu jitqies bhala dik il-persuna li jimporta l-merkanzija ghall-iskopijiet tan-negozju tieghu u mhux dik il-persuna li sempliciment tkun qed tagixxi bhala *receiving agent*. In oltre, d-dikjarazzjoni msemmija mis-socjeta' rikorrenti fin-nota ta' sottomissjonijiet taghha relattivament ghal-legislazzjoni sussidjarja 499.01 tista' ssir kemm mill-kunsinnatarju u anke mill-agent tieghu w ghalhekk il-fatt li s-socjeta' intimata hija mnizzla bhala 'importer' fid-dikjarazzjoni maghmula lill-Malta Freeport Terminals (Dok. NC10b) ma teskludix li s-socjeta' intimata ghamlet tali dikjarazzjoni fil-vesti taghha ta' agent u ghalhekk tali dikjarazzjoni ma tfissirx necessarjament li s-socjeta' intimata kienet qed tagixxi *de proprio* kif qed tallega s-socjeta' rikorrenti. Kwindi, b'referenza ghax-xhieda ta' George Agius, dak li d-Dwana tikkunsidra bhala 'importer' ghall-finijiet tad-dikjarazzjoni msemmija ma ghandux ikollu l-istess tifsira jew effetti ghall-finijiet tal-Kap. 414. Ghalhekk, in vista tas-suespost, is-socjeta' intimata ma tistax titqies la bhala sid l-oggetti, la bhala importatur u wisq anqs bhala esportatur ghall-finijiet tal-Artikolu 8 tal-Kap. 414.

Fil-fehma tal-Qorti il-kaz kien ikun ferm divers kemm-il darba kien jirrizulta mill-provi illi l-*consignee* ikun persuna jew kumpanija fittizja jew inezistenti. Fil-kaz odjern ma ebda ombra ta' prova f'dan is-sens.

Ghaldaqstant il-Qorti, tilqa' it-tielet eccezzjoni tas-socjeta' intimata.

Permezz tat-tieni eccezzjoni taghha s-socjeta' intimata eccepjet - *Illi t-tieni u t-tielet talbiet ta' l-attur noe fl-ezekuzzjoni taghom huma proponibbli biss lejn persuna li ma hiex parti tal-kawza, u ghaldaqstant, sakemm tali ordni ma jkunx dirett lejn il-konvenuti jew min minnhom, tali talbiet ma jistghux jintlaqghu, kif redatti – ghaldaqstant il-gudizzju ghandu jirrizulta li mhux integru;*

L-Artikolu 8(1) tal-Kap. 414 jipprovdi illi:

Fi procedimenti li jkollhom x'jaqsmu ma' l-infurzar tal-jeddijiet tad-detentur ta' dritt, il-Qorti ghandha:

(a) b'regola generali, tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddisponi minn oggetti stabbiliti bhala oggetti li jikkontravvjenu dritt ta' proprjeta' intelletwali ¹ hinn mill-kanali tal-kummerc b'dak il-mod li jipprekludu xi hsara lid-detentur ta' dritt jew tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddistruggi dawk l-oggetti, f'kull kaz minghajr ebda kumpens lil, u ghas-spejjez ta', l-importatur, esportatur jew sid ta' l-oggetti;¹

(b) tiehu, jew tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiehu dwar dawk l-oggetti, kull mizura ohra li jkollha l-effett li effettivament iccahhad lill-persuni involuti mill-beneficcji ekonomici tat-transazzjoni.

Illi ghalhekk, mill-Artikolu hawn citat jirrizulta li l-Qorti hija fil-fatt marbuta li tiddisponi minn dawk l-oggetti li jikkontravvjenu drittijiet ta' proprjeta' intelletwali kif mitlub mis-socjeta' rikorrenti permezz tat-tieni u t-tielet talbiet taghha u dan minghajr il-htiega li l-Kontrollur tad-Dwan jkun parti mill-kawza. Hekk gara fil-kawza fl-ismijiet *Avukat Dr. Luigi A. Sansone bhala mandatarju specjali ta' Rothmans of Pall Mall Limited vs Dr. Mark Busuttil* noe deciza fit-22 ta' April 2010 (1156/2009 RCP).

Ghaldaqstant, il-Qorti tichad it-tieni eccezzjoni tas-socjeta' intimata.

Illi s-socjeta' intimata eccepjet ukoll - *Illi minghajr pregudizzju ghall-premess, ghal kull buon fini jigi rilevat bir-rispett, u dan bhala amicus curiae, illi d-distruzzjoni ta' l-oggetti maqbuda zgur sejra tintralca l-investigazzjonijiet tal-Pulizija u l-Inkjesta Magisterjali, li ghadha ghaddeja sal-lum, inkwantu ssir id-distruzzjoni ta' l-ahjar prova f'kaz li jittiehdu proceduri kriminali;*

¹ Enfasi mizjuda

Illi kif già nġhad precedentement, l-Artikolu 8(1) tal-Kap. 414 huwa tassattiv f'kazijiet fejn tirrizulta l-kontravvenzjoni tad-drittijiet ta' proprjeta' intellettuali u għalhekk il-Qorti tordna li l-Kontrollur tad-Dwana jiddisponi mill-oggetti mertu tal-kawza **wara** li tigi ffinalizzata l-inkjesta Magisterjali u jew il-proceduri Kriminali, li jistghu għadhom ikunu pendenti.

Għaldaqstant, il-Qorti tichad il-hames eccezzjoni tas-socjeta' intimata.

Illi permezz tas-sitt eccezzjoni tagħha s-socjeta' intimata eccepjet - *Illi in kwantu għar-raba' talba, din m'għandhiex tintlaqa' fil-konfront ta' l-esponenti, u dan stante illi b'referenza għat-tielet eccezzjoni, għandha tigi liberata mill-osservanza tal-gudizzju għar-raguni hemm mogħtija;*

Illi a skans ta' wisq ripetizzjoni, in vista ta' dak li inġhad supra fir-rigward tat-tielet eccezzjoni, s-socjeta' intimata mhijiex responsabbli għall-kontravvenzjoni tad-drittijiet ta' proprjeta' intellettuali tas-socjeta' rikorrenti u għalhekk għandha tigi liberata mill-osservanza tal-gudizzju, inkluz fir-rigward tar-raba' talba tas-socjeta' rikorrenti dwar l-ispejjez relattivi għall-mizuri minnha mitluba.

Għaldaqstant, tilqa' is-sitt eccezzjoni tas-socjeta' intimata.

Illi permezz tar-raba' eccezzjoni tagħha, s-socjeta' intimata eccepjet ukoll – *Illi mingħajr pregudizzju għar-raba' eccezzjoni, f'kaz li tintlaqa' l-ewwel talba attrici, l-eccepjenti m'għandha ebda interess xi jsir mill-oggetti mertu ta' din il-kawza, hliet għal dak sollevat fir-raba' eccezzjoni u tirrizerva d-drittijiet kollha tagħha versu l-persuni kollha koncernati għall-kumpens għad-danni kollha li qegħdin, u għad isoffri, kif ukoll għall-hlas tas-servizzi rezi naxxenti mill-Bill of Lading de quo;*

Illi għalkemm kif inġhad relattivament għat-tielet u s-sitt eccezzjoni tas-socjeta' intimata hawn fuq trattati, s-socjeta' intimata mhijiex responsabbli għall-kontravvenzjoni tad-drittijiet ta' proprjeta' intellettuali tas-

socjeta' rikorrenti u kwindi m'ghandha tbaghti l-ebda spejjez fir-rigward tal-mizuri relattivi kif mitluba mis-socjeta' rikorrenti jew fir-rigward tal-proceduri de quo, id-dritt taghha ghar-rigward ta' hlas ghas-servizzi rezi relattivament ghal-konsenja in kwistjoni ma tistax tibda biex tigi kontemplata. Dan qiegheed jinghad 'l ghaliex il-Qorti, rinfaccjata b'oggetti provati li huma kontrafatti fi proceduri legali, hija marbuta li tordna d-distruzzjoni taghhom. Apparti l-fatt illi din l-ordni gia saret minn din il-Qorti, ma jista' jkun hemm ebda dritt ta' segwitu fuq oggetti illegali. Lanqas ma jistghu jibqghu in pregudikati d-drittijiet tas-socjeta' intimata kontra l-intimat Raymond Borg ghas-servizzi rezi, stante li si tratta ta causa illecita. **Ghaldaqstant il-Qorti, tichad ir-raba' eccezzjoni tas-socjeta' intimata.**

Illi fir-rigward tal-intimat Raymond Borg, mill-provi prodotti jirrizulta li effettivament hu kien d-destinatarju tal-oggetti kontrafatti u li jikkontravvjenu d-drittijiet ta' proprjeta' intellettuali tas-socjeta' rikorrenti u kien responsabbli ghall-importazzjoni tas-sigaretti kontrafatti importati f'dawn il-gzejjer u x'aktarx kien il-mohh wara l-operazzjoni kollha u **ghalhekk l-intimat Raymond Borg ghandu jbaghti wahdu l-ispejjez kollha kif indikati fir-raba' talba tas-socjeta' rikorrenti.**

Illi ghal dawn il-mottivi l-Qorti taqta' u tiddeciedi billi tichad l-ewwel, it-tieni, r-raba' u l-hames eccezzjoni tas-socjeta' intimata Euro Freight Services Limited, tilqa' t-tielet, u s-sitt eccezzjoni tas-socjeta' intimata Euro Freight Services Limited u konsegwentement:

1. Tiddikjara li l-oggetti konsistenti fi kwantita' ta' prodotti ta' sigaretti gewwa pakketti lkoll go kaxxi tal-kartun, bis-sigaretti li fihom sinjali 'B&H' u bil-pakketti u l-kaxxi tal-kartun li fihom sinjali 'BENSON & HEDGES' kif ukoll 'B&H', ikoll bhal daww tas-socjeta' attrici u prezentati b'mod prominenti, u li kollha jinsabu prezentement mizmuma taht l-awtorita' tal-Kontrollur tad-Dwana wara li huwa kien sab li l-

container BSIU 9165061 kien fih l-imsemmija oggetti, jikkontravvjenu d-drittijiet ta' proprjeta' intellettuali tas-socjeta' attrici;

2. Tordna lill-Kontrollur tad-Dwana sabiex, wara li jaccerta ruhu li l-inkjesta Magisterjali u l-proceduri Kriminali abbinati ma din il-kawza gew finalizzati, jiddistruggi dawk l-oggetti kontrafatti u cioe' 110,000 sigaretti li fihom sinjali 'B&H' u bil-pakketti u l-kaxxi tal-kartun li fihom sinjali 'BENSON & HEDGES' kif ukoll 'B&H' u il-ppakkettjar taghhom, f'kull kaz minghajr ebda kumpens lill-intimati, u a spejjez tal-intimat Raymond Borg fi zmien disghin (90) gurnata mid-data tal-gheluq tal-proceduri Kriminali u f'kaz li dawn huma gia konkjuzi, fi zmien disghin (90) gurnata mid-data ta' din is-sentenza ;

3. Tastjeni milli tiehu konjizzjoni ta' din it-talba in vista tal-ordni ta' distruzzjoni tal-oggetti kontrafatti moghtija minn din il-Qorti fit-tieni talba;

4. Tordna li l-intimat Raymond Borg jhallas l-ispejjez kollha konnessi mal-mizuri ordnati *ai termini* tat-tieni talba attrici, inkluzi dawk tat-trasport tal-imsemmija oggetti ghall-hazna qabel id-distruzzjoni eventwali taghhom, tal-hazna stess, tat-trasport mil-lok tal-hazna sal-lok tal-eventwali distruzzjoni, u tad-distruzzjoni stess.

Bl-ispejjez, inkluz dawk tas-socjeta' intimata, a karigu tal-intimat Raymond Borg.

Moqrija.

< Sentenza Finali >

Kopja Informali ta' Sentenza

-----TMIEM-----